

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU JA KOMISJONI OTSUS,

17. november 2009,

partnerlus- ja koostöölepingu sõlmimise kohta, millega seatakse sisse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Tadžikistani Vabariigi vahel

(2009/989/EÜ, Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 viimast lauset, artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artikli 63 lõiget 3, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artiklit 93, artiklit 94, artiklit 133 ja artiklit 181a koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu viimase lause ja artikli 300 lõike 3 teise lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 esimest lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 101 kohaselt antud nõukogu heakskiitu

ning arvestades järgmist:

- (1) Partnerlus- ja koostööleping, millega seatakse sisse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt Tadžikistani Vabariigi vahel, allkirjastati ühenduse nimel 11. oktoobril 2004. aastal Luxembourgis.
- (2) Leping tuleks sõlmida,

1. Käesolevaga kiidetakse Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel heaks partnerlus- ja koostööleping, millega seatakse sisse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Tadžikistani Vabariigi vahel, koos sellele lisatud lisade ja protokolliga ning ühenduse ühepoolsed või koos teise lepingupoolega tehtud deklaratsioonid, mis on lisatud lõppaktile.

2. Lepingu tekst, lisad, protokoll ja lõppakt on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

1. Seisukoha, mille ühendus peab vastu võtma lepinguga loodud koostöönõukogu ja koostöökomitee raames, võtab vastu nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal või vajaduse korral komisjon kooskõlas Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingute asjaomaste sätetega.

2. Koostöönõukogu eesistuja on ja ühenduse seisukoha esitab nõukogu eesistuja. Koostöökomitee eesistuja on ja ühenduse seisukoha esitab komisjoni esindaja.

3. Kui koostöönõukogu loob lepingu artikli 80 kohaselt erikomitee, esindab selles ühendust komisjon.

Aatomienergiaühenduse nimel esitab sama teate komisjoni president.

Brüssel, 17. november 2009

Artikkel 3

Nõukogu eesistuja esitab Euroopa Ühenduse nimel lepingu artikli 100 esimese lõigu teise lausega ette nähtud teate. Euroopa

Nõukogu nimel
eesistuja
C. BILDT

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO